

NOC LITERATURY OTEVŘENÁ A POSPOLITÁ

Tisková zpráva ze dne 13. 9. 2022, Česká centra, ústředí

16. ročník literárního festivalu Noc literatury zamíří v Praze na Malou Stranu a Kampu, 21. září (středa), 18.00 – 23.00

Současní autoři, netradiční místa a známé osobnosti: to je tvář série veřejných čtení – Noc literatury. Cílem Noci literatury je zvýšit zájem veřejnosti o současnou evropskou literaturu a její myšlenkové a tvůrčí proudy. Rovněž poukazuje na význam multilingvismu a překladů z velkých i malých jazyků. Projekt organizují **Česká centra** ve spolupráci s **EUNIC Praha** (Sdružení evropských národních kulturních institutů), zahraničními ambasádami v České republice, nakladatelstvím Labyrint, Zastoupením EK v Praze. Čtení probíhá současně na všech místech, vstup je zdarma.

Noc literatury 2022 se v Praze koná **pod záštitou Zdeňka Hřiba, primátora hl. m. Prahy, Petra Hejmy, starosty Městské části Praha 1**, a proběhne za spoluúčasti Městské části Praha 1. Projekt podpořil Magistrát hlavního města Prahy.

Hlavním mediálním partnerem Noci literatury jsou **Česká televize a Český rozhlas**.

Ve středu 21. září 2022 v 18 - 23 hodin se v oblasti Malé Strany a Kampy uskuteční 16. ročník Noci literatury, který organizují Česká centra a EUNIC (Sdružení evropských národních kulturních institutů). Oblíbený literární festival se tentokrát odehraje jako **součást projektů CZ PRES, které Česká centra připravila v rámci předsednictví ČR v Radě EU**. Proběhne na **20 místech** jedné z nejvyhledávanějších městských částí Prahy a nese podtitul „**otevřenost a pospolitost**“.

ONDŘEJ ČERNÝ, GENERÁLNÍ ŘEDITEL ČESKÝCH CENTER:

„V letošním roce proběhne Noc literatury jako součást českého předsednictví v EU a její podtitul „otevřenost a pospolitost“ rezonuje s potřebami i úkoly dnešní nelehké doby. Noc literatury se tento rok poprvé otevře neslyšícím návštěvníkům a slyšícím nabídne příležitost seznámit se se základy dalšího jazyka. V malebné části Prahy 1 – na Malé Straně a Kampě – pak propojí dvacet čtecích míst a podtrhne jedinečný komunitní, národní a evropský charakter této části města.“

PETRA HEJMA, STAROSTA MĚSTSKÉ ČÁSTI PRAHA 1

„Velice si vážím toho, že se jeden z projektů Českých center – Noc literatury – odehrává v naší městské části, na krásných a jedinečných místech, kde se schází místní komunita. A to přesně odpovídá podtitulu celé akce „otevřenost a pospolitost“. Já osobně velmi rád čtu, a tak mě těší, že máme možnost seznámit se s tvorbou evropských autorů, rozšířit si obzory a zároveň si užít atmosféru společně s dalšími čtenáři a posluchači a tentokrát se propojit i se světem neslyšících.“

Projekt usiluje o **otevřenost** vůči co nejširšímu publiku. Spolupráce byla proto navázána s Ústavem jazyků a komunikace neslyšících FF UK. Na 5 místech (Werichova vila, Skautský institut v Rybárně, Malostranská beseda, Velvyslanectví Irska a Italský kulturní institut) budou během večera některá čtení tlumočena do českého znakového jazyka. Současně budou slyšícím návštěvníkům nabídnuty minikurzy základů českého znakového jazyka.

NAĎA HYNKOVÁ DINGOVÁ, ÚSTAV JAZYKŮ A KOMUNIKACE NESLYŠÍCÍCH, FF UK

„Noc literatury je krásnou příležitostí, jak přirozeným způsobem přibližovat odlišné kultury, které dlouhodobě existují "tíše" vedle sebe. Neslyšící lidé mohou nahlédnout do světa slyšících zájemců o literaturu prostřednictvím impozantního prostředí, skvělých osobností a především kvalitních uměleckých textů zprostředkovaných neslyšícími tlumočníky. Slyšící lidé získávají možnost nechat se obohatit energií českého znakového jazyka, a tím všichni v jednom okamžiku dokážeme prožít mnohovrstevný zážitek. Neodolatelné!“

Díky spolupráci se **Zastoupením EK v ČR** budou moct návštěvníci opět vyslechnout ukázkou ze současné **ukrajinské literatury**, již tradiční součástí Noci literatury je zastoupení **romské literatury**.

ADRIANA KRÁSOVÁ, VEDOUcí PROJEKTU NOC LITERATURY:

„Malá Strana a Kampa mají své nezaměnitelné kouzlo. Výběr letošních čtecích míst Noc literatury podtrhuje jedinečnost této oblasti jako sídla národních i evropských institucí, ale také části města s tradičně bohatým komunitním životem. Málokdy se poštěstí poodhalit tajemství Lužického semináře, navštívit sklepení Ministerstva kultury či prostory Českého velkopřevorství Suverénního řádu maltézských rytířů, nebo prožít svou chvilku s literaturou na střeše Malostranského gymnázia, v prostorách velvyslanectví Dánského království nebo tam, kde se schází místní komunita.“

Také výběr herců odpovídá vysoké kvalitě nastolené minulými ročníky. Pozvání ke čtení přijalo 12 žen a 8 mužů, mezi nimi například Tatjana Medvecká, Petra Špalková, Jana Plodková nebo Antonie Formanová, či Igor Orozovič, David Prachař a Josef Trojan. Překvapení čeká na návštěvníky klubu Šatlava, kde svým originálním autorským čtením zaujme posluchače český autor Jaroslav Rudíš.

Noc literatury se každoročně snaží oslovit mladé publikum a pravidelně spolupracuje se studenty středních a vysokých škol. V průběhu let tak došlo ke spolupráci s Vyšší odbornou školou publicistiky, FAMU či Konzervatoří Jaroslava Ježka, v tomto roce s Konzervatoří a střední školou Jana Deyla a dalšími. Mladí lidé se rovněž zapojují jako asistenti na čtecích místech.

NOC LITERATURY V ČESKÉ REPUBLICE

Počet měst, která se zapojují do Noci literatury, od roku 2013 neustále stoupá a v tomto roce se jich zapojilo více než 80. Organizují ji nejen knihovny, ale i divadla či jiná kulturní zařízení. Organizátoři si vybírají z nabídky textů, kterou pro Noc literatury připravují Česká centra. Svým

ČESKÁ CENTRA

Václavské náměstí 816/49, 110 00 Praha 1
+420 234 668 211 / info@czech.cz
www.czechcentres.cz

KONTAKT PRO NOVINÁŘE

Petra Jungwirthová, tisková mluvčí
+420 725 890 030 / jungwirthova@czech.cz
komunikace@czech.cz

rozsahem a počtem zapojených měst a obcí se Noc literatury postupně stala nejrozšířenější evropskou literární akcí s mezinárodním přesahem, která se koná v České republice.

Benešov, Bílovec, Bohumín, Boršov nad Vltavou, Brandýs nad Labem, Břeclav, Březnice, Brno, Brno-Maloměřice a Obřany, Čáslav, Česká Lípa, České Budějovice, Dačice, Dobříš, Frenštát pod Radhoštěm, Frýdek-Místek, Havlíčkův Brod, Hodonín, Horní Slavkov, Humpolec, Cheb, Chlumec nad Cidlinou, Chocerady, Chrudim, Jičín, Jihlava, Jindřichův Hradec, Jirkov, Kadaň, Kolín, Krnov, Kroměříž, Kutná Hora, Kyjov, Litoměřice, Litomyšl, Lomnice nad Lužnicí, Louny, Mělník, Městec Králové, Milovice, Mladá Boleslav, Náchod, Nové Město nad Metují, Nymburk, Olomouc, Paskov, Pečky, Písek, Plzeň, Poděbrady, Police nad Metují, Prachatice, Přelouč, Příbram, Psáry, Rotava, Rožmitál pod Třemšínem, Rožnov pod Radhoštěm, Rýmařov, Říčany, Sázava, Strakonice, Svijany, Šternberk, Tábor, Turnov, Třebíč, Ústí nad Labem, Valtice, Vamberk, Velešín, Praha-Vinoř, Vratimov, Vrbno pod Pradědem, Vsetín, Zlín, Zliv, Znojmo, Žatec, Železná Ruda, Žlutice.

NOC LITERATURY V ZAHRANIČÍ

U příležitosti českého předsednictví v EU (CZ PRES) připravila Česká centra širokou škálu aktivit. Pod mottem Vize pro Evropu se v síti českých kulturních institutů v EU i mimoevropských destinací představí 10 síťových projektů, které tvoří hlavní linii nadcházející kulturní sezóny, a Noc literatury tvoří nedílnou součást této nabídky. Do letošního ročníku Noci literatury se zapojila Česká centra v zahraničí (Berlín, Bratislava, Budapešť, Mnichov, New York, Paříž, Rotterdam, Sofie, Tel Aviv, Varšava, Vídeň) a pořádat ji bude i několik zastupitelských úřadů v zahraničí, např. v Dillí. Celkově by měla Noc literatury proběhnout v 15 zemích na 4 kontinentech.

Veškeré aktuální informace včetně výběru knih, čtecích míst i herců jsou uvedeny na www.nocliteratury.cz. Novinkou webových stránek je sekce pro neslyšící, která obsahuje videa s tlumočením informací do českého znakového jazyka.

SLEDUJTE NÁS V SEKCI PRO MÉDIA: <https://www.czechcentres.cz/pro-media>

Tiskovou zprávu naleznete také na našem Twitteru: https://twitter.com/Ceska_centra

Další sociální sítě Českých center:

FB https://www.facebook.com/Ceskacentra?locale=cs_CZ%2F

IG <https://www.instagram.com/ceskacentra/>

YT <https://www.youtube.com/channel/UCGmFVwYPCeulP8tTX7qMQsw>

PROGRAM V PRAZE:

NIZOZEMSKO: SKAUTSKÝ INSTITUT V RYBÁRNĚ U Sovových mlýnů 1 www.skautskyinstitut.cz/skautsky-institut-v-rybarne Marieke Lucas Rijneveld: S večerem přichází tíseň Překlad: Veronika ter Harmsel Havlíková, Argo 2021 Čte: ANTONIE FORMANOVÁ	POLSKO: ČESKÉ VELKOPŘEVORSTVÍ - SUVERÉNNÍ ŘÁD MALTÉZSKÝCH RYTÍŘŮ Velkopřevorské nám. 4 www.cvp.maltezsky.rad.cz Jacek Dukaj: Led Překlad: Michala Benešová a Michael Alexa, Host 2021 Čte: MICHAL LURIE
ROMSKÁ LITERATURA: KAMPA - SALA TERRENA U Sovových mlýnů 5 www.kckampa.eu Gejza Demeter: Čukčovo velké neštěstí (in: Samet blues) Překlad: kolektiv překladatelů, Kher 2021 Čte: PETR VANČURA	VELKÁ BRITÁNIE: KONZERVATOŘ A STŘEDNÍ ŠKOLA JANA DEYLA Maltéžské nám. 1 www.kjd.cz Julian Barnes: Muž v červeném kabátě Překlad: Petr Fantys, Odeon 2021 Čte: IGOR OROZOVIČ
PORTUGALSKO: WERICHOVA VILA U Sovových mlýnů 7 www.werichovavila.cz Dulce Maria Cardoso: Eliete - obyčejný život Překlad: Marie Havlíková, Bourdon 2021 Čte: JITKA JEŽKOVÁ	UKRAJINA: MINISTERSTVO KULTURY ČESKÉ REPUBLIKY Maltéžské nám. 1 www.mkcr.cz Artem Čech: Bod nula Překlad: kolektiv překladatelů, Fra 2022 Čte: VÁCLAV NEUŽIL
ŠVÝCARSKO: MĚSTSKÁ POLICIE PRAHA - DETAŠOVANÉ PRACOVÍŠTĚ KAMPA Hroznová 5 www.mppraha.cz Irena Brežná: Nevděčná cizinka Překlad: Zuzana Henešová, Baobab&GplusG 2021 Čte: MARYANA KOZAK	DÁNSKO: VELVYSLANECTVÍ DÁNSKÉHO KRÁLOVSTVÍ Maltéžské nám. 5 www.tjekkiet.um.dk Annette Bjergfeldtová: Kodaňská Píseň písni Překlad: Robert Novotný, Host 2021 Čte: LENKA VLASÁKOVÁ
NĚMECKO: LUŽICKÝ SEMINÁŘ U Lužického semináře 13 www.luzice.com; www.sk.sachsen.de Alexander Gorkow: Děti poslouchají Pink Floyd Překlad: Marie Voslářová, Kniha Zlín 2022 Čte: JOSEF TROJAN	RAKOUSKO: MALOSTRANSKÁ BESEDA Malostranské nám. 35 www.malostranska-beseda.cz Monika Helferová: Pakáž Překlad: Marta Eich, Prostor 2022 Čte: TAŤJANA MEDVECKÁ
MAĎARSKO: CAFÉ CLUB MÍŠEŇSKÁ Míšeňská 3 www.cafemisenska.cz György Spiró: Diabolina Překlad: Robert Svoboda, Novela Bohemica 2022 Čte: ZUZANA KRÓNEROVÁ	NORSKO: SPOLEK OBČANŮ A PŘÁTEL MALÉ STRANY A HRADČAN Malostranské nám. 27 www.sopmsh.estranky.cz Nina Lykke: V posledním tažení Překlad: Kateřina Křišťůvková, Kontrast 2022 Čte: PETRA ŠPALKOVÁ
BELGIE: JUDITINA VĚŽ Mostecká 1 www.zastarouprahu.cz Stefan Hertmans: Konvertitka Překlad: Radka Smejkalová, Garamond 2021 Čte: DAVID PRACHAŘ	ŠVÉDSKO: HAMU Malostranské nám. 12 www.hamu.cz Elin Cullhedová: Euforie Překlad: Irena Kunovská, Argo 2022 Čte: JANA PLODKOVÁ

SLOVENSKO: ART CAFÉ MOSTECKÁ 14 Mostecká 14 www.artresidenceprague.com Katarína Kucbelová: Čepiec Slovart 2019 Čte: ZUZANA ONUFRÁKOVÁ	IRSKO: VELVYSLANECTVÍ IRSKA Tržiště 13; www.embassyofireland.cz Máirtín Ó Cadhain: Klíč Překlad: Radvan Markus, Argo 2021 Čte: MARTIN FINGER
FRANCIE: MALOSTRANSKÉ GYMNÁZIUM Josefská 7 www.malostranskeskoly.cz Maryse Condéová: Já Tituba, černá čarodějnice ze Salemu Překlad: Tomáš Havel, Maraton 2022 Čte: JANA STRYKOVÁ	ŠPANĚLSKO: DŮM U VELKÉ BOTY Vlašská 30 www.dumovelkeboty.cz Rosa Ribas: Neviditelná superhrdinka Překlad: Petra Královcová, Motto 2018 Čte: SIMONA BABČÁKOVÁ
ČESKO: KLUB ŠATLAVA Saská 2 www.facebook.com/satlava.praha1 Jaroslav Rudiš: Winterbergova poslední cesta Překlad: Michaela Škultěty, Labyrint 2021 Čte: JAROSLAV RUDIŠ	ITÁLIE: ITALSKÝ KULTURNÍ INSTITUT Šporkova 14 www.iicpraga.esteri.it Claudia Durastanti: Cizinka Překlad: Sára Flemrová, Kniha Zlín 2022 Čte: PAVLA BERETOVÁ

Česká centra (ČC), příspěvková organizace Ministerstva zahraničních věcí ČR, jsou stěžejním nástrojem veřejné diplomacie zahraniční politiky České republiky a rozvíjejí kulturní vztahy mezi zeměmi. Jakožto kulturní institut jsou členem sítě zahraničních evropských kulturních institutů EUNIC. Prezентují naši zemi v široké škále kulturních

a společenských oblastí: od umění přes kreativní průmysly až po propagaci úspěchů české vědy a inovací. Věnují se výuce češtiny v zahraničí. Zapojují se do mezinárodních projektů a slouží jako platforma pro rozvoj mezinárodního kulturního dialogu. V současnosti působí v zahraničí celkem 26 poboček na 3 kontinentech. Kromě Českých center spravují také Český dům v Jeruzalémě a Bratislavě.

Činnost Českého centra Moskva a Českého domu Moskva byla kvůli ruské agresi na Ukrajině pozastavena.

Přehled programů a aktuálních informací o aktivitách ČC na podporu Ukrajiny naleznete zde:

<https://www.czechcentres.cz/pro-ukrajinu/ceska-centra-ve-svete-pro-ukrajinu>